

[ Í N D I C E S     D E L     B U L ]

**UNIVERSIDAD CATÓLICA ANDRÉS BELLO  
FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACIÓN  
ESCUELA DE LETRAS**

**BOLETÍN UNIVERSITARIO DE LETRAS  
VOLUMEN I. 1993**

Luis Azagra, S. J. / Presentación.

Fernando Arellano, S. J. / Obras maestras de la literatura de la India.

Eduardo Siverino / Para una edición castellana de la *Chanson de Roland*.

Horacio Biorci / Por las playas del cielo. Una lectura personal de la «Oda a Walt Whitman», de Federico García Lorca.

Lyll Barceló Sifontes-Abreu / *Kanaima Etunumá* (Se oye la voz de Canaima).

José Del Rey Fajardo, S. J. / Miguel Alejo Schabel, S. J.: escritor, aventurero y misionero.

Carmelo Salvatierra, S. J. / Novelística venezolana. Ensayo de interpretación desde la interioridad de sus protagonistas.

Laura Febres / El problema tierra-hombres en la novela *Casa León y su tiempo*, de Mario Briceño-Iragorry.

Mireya Margarita Vázquez Tortolero / Análisis del capítulo «Vocchi» de la novela *Cubagua*, de Enrique Bernardo Núñez.

Basilio Tejedor, C. M. F. / Dialéctica de fe y cultura en la novelística de Miguel Otero Silva.

Ernestina Salcedo Pizani / Del *Quijote* de Cervantes a *Leyendas del Quijote* de Pedro Pablo Paredes.

Liduvina Carrera / La simbología numérica de la novela *No es tiempo para rosas rojas*, de Antonieta Madrid.

Rocío Núñez / Diccionario del habla actual de Venezuela.

Francisco Javier Pérez / Para una historia de la metalexigrafía en Venezuela.

Axel Capriles M. / Entre ciencia y literatura: el psicoanálisis como lectura de imágenes.

**BOLETÍN UNIVERSITARIO DE LETRAS  
VOLUMEN II. 1994**

Nota Editorial

Estudios y Ensayos

Anadeli Bencomo / Bello y Whitman: cartógrafos del nuevo territorio.

Graciela Montaldo / La desterritorialización del fin de siglo.

Máximo Desiato / Las relaciones de mala fe en Sábato y Sartre: entre *El ser y la nada* y *Sobre héroes y tumbas*.

Berta E. Pérez / De invisibilidad a visibilidad: el reto del negro venezolano.

Enrique Obediente Sosa / Léxico indígena en la inédita *Etnografía del estado Mérida*, de Julio César Salas.

Notas y Discusiones

Ana Teresa Torres / Mi experiencia de escritora.

Milagros Mata Gil / Influencias de la literatura oral y religiosa de los kariña en poetas contemporáneos del estado Anzoátegui.

Pavel Stepánek / La literatura venezolana en traducciones al checo y eslovaco y sus ilustraciones.

Francisco Javier Pérez / *Poesía siempre*: Un nuevo espacio latinoamericano para la poesía.

Reseñas Hemero-bibliográficas

Reseñas

**BOLETÍN UNIVERSITARIO DE LETRAS  
VOLUMEN III. 1996**

Teresa Espar / El aspecto como puesta en perspectiva del tiempo. El espacio y la personalidad de la semántica lingüística y la teoría semiótica.

Corina Yoris / Algunos cambios de teoría en la lingüística del siglo XX a la luz de la epistemología de Karl Popper.

David de los Reyes / Walter Benjamin, a 24 por segundo.

María Elena D'Alessandro / Una posición en la obra de Rufino Blanco Fombona.

Beatriz Ogando / *Tlön, Uqbar, Orbis Tertius*: utopía borgeana.

Mireya Vázquez Tortolero / Una lectura del Discurso Inaugural de la Universidad de Chile de Andrés Bello.

Liduvina Carrera / Ensayo y mito, ¿una estructura similar? El eterno femenino en la obra dramática de Elizabeth Schön.

Miguel Marcotrigiano L. / La soledad: constante en *Las hogueras más altas*, de Adriano González León.

Jesús Cano / Introducción a Carlos Castañeda. (Notas para la sociología de la lectura).

#### **BOLETÍN UNIVERSITARIO DE LETRAS VOLUMEN IV. 1998**

Fernando Arrellano, S. J. / La ideología de la gramática de Bello.

Mireya Vázquez Tortolero / *Cubagua* entre la historia y la ficción.

Francisco Freites Barros / La lengua castellana: de España hacia las Américas.

Liduvina Carrera / La construcción de un camino en catorce cuentos de Gustavo Luis Carrera.

Conchita Castro / *Penélope*: historia de una ansiedad.

María del Rosario de Reglá / La literatura oral en las publicaciones periódicas del siglo XIX.

María de los Ángeles Taberna / Tres formas de representación discursiva del mundo americano.

Roberto Echeto / *El dedo 'rasca espaldas'*: las eternas anécdotas del Woody Allen.

#### **BOLETÍN UNIVERSITARIO DE LETRAS VOLUMEN V. 1999**

Lyll Barceló Sifontes-Abreu / Andrés Eloy Blanco y la diversificación: del político al periodista.

Mireya Vázquez Tortolero / Andrés Eloy Blanco: el poeta del pueblo venezolano.

Liduvina Carrera / La narrativa breve de Andrés Eloy Blanco en la confluencia de dos vertientes temáticas.

Jesús Cano Peláez / Andrés Eloy Blanco: voz y escritura críticas desde el «hijo».

Basilio Tejedor, C. M. F. / Semántica trascendente en R. Darío, en J. T. Arreaza y en Andrés E. Blanco.

## **BOLETÍN UNIVERSITARIO DE LETRAS VOLUMEN VI. 2001**

Cirilo Flores Miguel / La Generación del 98 y el quijotismo especulativo de Unamuno.

Guillermo Morón / Una introducción a *El Quijote Hispanoamericano*.

Alexis Márquez / Antonio Machado.

Antonieta Calcaño / *El Cojo Ilustrado* y la Generación del 98.

María Isabel Martín de Puerta / Los escritores de la Generación del 98 en su circunstancia histórica.

Liduvina Carrera / La estética modernista en la dramaturgia de *El Cojo Ilustrado*.

Elvira Match de Vera / El tema de España en Unamuno y A. Machado: imagen de Castilla.

Ada Iglesias / La cultura de la muerte, el horror a la razón y la distancia del observador en Pío Baroja.

## **BOLETÍN UNIVERSITARIO DE LETRAS. VOLUMEN I**

### **Presentación**

**Luis Azagra, S. J.**

Se están cumpliendo cuarenta años de aquel 23 de octubre en que el doctor José Loreto Arismendi –en su carácter de ministro de Educación– declaraba «con grande emoción, y con fervoroso voto porque Dios le depare un brillante destino, solemnemente instalada a la Universidad Católica de Venezuela».

Agradeciendo al Dios que dirige el destino de esta Universidad desde su primer aliento, estamos celebrando el cuadragésimo aniversario.

*Cuarenta* años. En una de sus inspiradas homilías, San Agustín exalta la perfección del número cuarenta: «Quadragenarius numerus sacratus nobis in quadam perfectione commendatur». El número 40 se nos presenta como sagrado en alguna perfección.

Para nosotros en la Universidad, este número cuarenta se nos presenta hoy también como digno de celebración en muchos aspectos. Cada Escuela ha buscado la manera más acorde de celebrar esa perfección del cuadragésimo aniversario y la Escuela de Letras ha elegido con acierto esta publicación con los aportes multivariados de sus profesores.

Los trabajos que se presentan en este *Boletín Universitario de Letras* están encabezados por el padre Fernando Arellano, quien ha sido desde la fundación de la Escuela el maestro a quien todos recuerdan. Su vasta cultura lo ha llevado por casi todos los campos de las letras. El padre Arellano llegó a la Universidad Católica después de una trayectoria de gobierno jesuítico rica en fundaciones, orientaciones misioneras y creación de organizaciones en España y en la India. En la Universidad Católica Andrés Bello, allá por el año 1957, retoma su profesión de graduado en Letras por la Universidad de Salamanca y dicta clases de Filología, Historia del Arte y de la Literatura.

Una sólida y especializada formación clásica lo convierte en el sabio políglota que sorprende a sus discípulos en cada área del saber y que nos sigue sorprendiendo a todos con su acumulada juventud y creatividad.

El trabajo que presenta hoy, *Obras maestras de la literatura de la India*, se refiere a la lengua de la India, el sánscrito, con su milenaria y exuberante producción literaria, subrayando el aporte de los jesuitas al conocimiento en el mundo europeo de estos grandes tesoros de la literatura india.

Las raíces de nuestra riqueza literaria son siempre tema de interés para la mejor comprensión de nuestra cultura:

Eduardo Siverino, en su artículo *Para una edición castellana de la Chanson de Roland*, analiza con la experticia crítica del especialista las fuentes de la epopeya cantada por germanos, noruegos, anglos y galeses, pero con resonancia mayor en la épica castellana. En América –nos dice Siverino– el romancero carolingio llega por obra de Nicolás del Piamonte, quien traduce y retoca la *Historia del Emperador Carlo Magno y de los Doce Pares de Francia*.

Ernestina Salcedo Pizani, con la emoción de haber expuesto sus ideas en el Museo Casa de Cervantes en Valladolid, presenta su trabajo *Del Quijote de Cervantes a Leyendas del Quijote de Pedro Pablo Paredes*.

Ernestina Salcedo describe «la larga figura de don Quijote que se encorva como un signo de interrogación y es como un guardián del secreto español, del equívoco de la cultura española» y después de buscar las claves del secreto y del equívoco en los aires de Castilla o de La Mancha, termina encontrando al Quijote tachirenses en el escritor y maestro Pedro Pablo Paredes, quien con el hidalgo manchego comparte «unas veces sus falsas alegrías y otras sus verdaderas tristezas».

Las raíces de nuestras letras las busca Lyll Barceló Sifontes-Abreu, siguiendo su ya tradicional trayectoria, rica en investigaciones, en la presentación de *Kanaïma Etunumá*

(Se oye la voz de Canaima), una breve introducción a la presencia indígena en la obra galleguiana, manifiesta en las palabras de los aborígenes y en la incorporación de las teorías acerca de su lengua.

Este estudio incorpora las narraciones recogidas por los misioneros franciscanos capuchinos Eulogio de Villamarín y Cesáreo de Armellada, «que son de gran importancia para una real interpretación de la obra de Gallegos».

A continuación se presentan dos trabajos en los que el ambiente histórico juega un papel importante con la trama novelística: Laura Febres presenta *El problema tierra-hombres en la novela Casa León y su tiempo, de Mario Briceño Iragorry*. Este trabajo es sólo una pequeña parte de un ensayo mayor donde se presenta el problema tierra-hombres como el centro de esta y de otras novelas venezolanas. El proceso de transferencia de la propiedad de Tapatapa como símbolo histórico sólo sirvió como sustentación ideológica para un nuevo orden injusto que sustituyó la oligarquía colonial por la oligarquía republicana.

Liduvina Carrera analiza la primera novela de Antonieta Madrid, *No es tiempo para rosas rojas*, a través de la simbología numérica.

Los números de los capítulos pares-impares se interpretan en clave de políticos-amorosos; masculinos-femeninos; positivos-negativos, y, alrededor de esos ejes polarizantes, giran dos historias diferentes: discurso político y discurso amoroso de esta narración inspirada en la época guerrillera de los años setenta.

Los trabajos siguientes buscan en las obras literarias el núcleo alrededor del cual crecen y se desarrollan las distintas manifestaciones:

Axel Capriles, en su ensayo *Entre ciencia y literatura: el psicoanálisis como lectura de imágenes*, nos explica por qué un psicólogo analítico como él está dando clase en la Escuela de Letras. «La Psicología Académica buscó aproximarse a las ciencias duras alejándose contradictoriamente de disciplinas más significativas para comprender al hombre, como la literatura, el arte, la mitología o la religión». Capriles se pregunta con intención ¿qué me aproxima más al entendimiento de lo psíquico: una función matemática de Poincaré o una tragedia de Sófocles?, para concluir que la psique está mucho más próxima a la poesía y a la tragedia que a la bioquímica y las matemáticas. La única forma de comprender una emoción es capturar y leer la imagen que está detrás. Tal vez este ensayo debería ser lectura obligatoria en la Escuela de Psicología.

Otro enfoque de la interioridad lo hace Carmelo Salvatierra en *Novelística venezolana. Ensayo de interpretación desde la interioridad de sus protagonistas*. También aquí se afirma que la literatura es psicología viviente. La «autodeterminación motivada» es aquí el punto de mira de Salvatierra, porque «la libertad interna de la criatura humana constituye la expresión suprema y la proyección más autenticante del ser del hombre». Como signos manifestativos de esa autodeterminación se analizan, entre otros, la coherencia, la meta existencial, la apertura a la trascendencia. A través de este prisma pasan los personajes de las novelas de Rómulo Gallegos, Antonio Arráiz, José Rafael

Pocaterra y Manuel Díaz Rodríguez. Salvatierra sintetiza la idea central de su trabajo en el verso de Amado Nervo:

*Porque veo al final de mi rudo camino  
que yo fui el arquitecto de mi propio destino.*

Basilio Tejedor, en su *Dialéctica de fe y cultura en la novelística de Miguel Otero Silva*, nos invita a sentarnos a la mesa del diálogo entre la cultura y la fe, mesa puesta por la doble realidad de Universidad y de Católica, y este diálogo abierto a la trascendencia lo realiza en la obra «del gran literato» venezolano Miguel Otero Silva. No pretende Tejedor «ni sacralizar ni execrar a Miguel Otero Silva», sino acompañarlo a su marcha oscilante «entre la cultura cristiana y sus antítesis» a través de los personajes de sus narraciones hasta la culminación de su trayectoria en *La piedra que era Cristo*.

Mireya Vázquez, con un *Análisis del capítulo «Vocchi» de la novela Cubagua*, nos presenta «la idea de la circularidad de la vida y de la historia, del hombre y del tiempo, de las cosas y de la recreación» a través de la novela *Cubagua*, y especialmente del capítulo «Vocchi», el dios que en mitología autóctona nos va a presentar la repetición de las cosas en el tiempo y en el espacio.

*Por las playas del cielo. Una lectura personal de la «Oda a Walt Whitman», de Federico García Lorca*, es el aporte de Horacio Bior. Este poema forma parte del libro *Poeta en Nueva York*, uno de los poemarios menos estudiados de la producción garcialorquiana.

El pansexualismo y la vida natural son los ejes temáticos del poema en el análisis de Horacio Bior. «La sensibilidad del poeta pudo captar en el ambiente la angustia colectiva que ya se hacía sentir en Norteamérica como síntoma de la descomposición socio-política y económica del mundo»:

*Una danza de muros agita las praderas  
y América se anega de máquinas y llanto.*

La obra se dedica a Whitman como el prototipo de la Norteamérica no deshumanizada que él mismo cantó, a Whitman, el poeta que es la conciencia de la sociedad, la voz profética de otros mundos, «la voz de la espiga».

Dos trabajos de lingüística (lexicografía) completan esta colección. Francisco Javier Pérez Hernández escribe *Para una historia de la metalexigrafía en Venezuela*. El autor explica la aparición de la metalexigrafía como una actividad que hace del diccionario un motivo de investigación y de reflexión crítica. Con precisión de especialista pasa revista a las fuentes para la historia de esta disciplina para asomarse después al futuro de la investigación lingüística, augurando para el ya cercano siglo XXI un avance de la investigación metalexigráfica lleno de resultados sistemáticos y productivos.

Rocío Núñez nos introduce a la obra de próxima publicación *Diccionario del habla actual de Venezuela*. Primero explica las fases en la elaboración del material y la gestación histórica del trabajo que ahora concluye para terminar enunciando los criterios que rigen la inclusión de las voces en este diccionario.

El padre José Del Rey Fajardo, asiduo seguidor de la historia de los jesuitas en Venezuela, nos presenta la figura del jesuita Miguel Alejo Schabel, que ha sido presentado como un jesuita aventurero defensor del archiduque Carlos como sucesor de Carlos II.

La crítica del padre Del Rey pone en su lugar las hipótesis aventureras por sus historiadores.

No niega Del Rey las peculiaridades de la agitada vida del padre Schabel, a quien su Superior General de Roma, el padre Tirso González, califica benévola­mente diciendo: «no parece su prudencia igual a su celo».

Sin embargo, nos invita este trabajo a valorar más los aportes y datos históricos, las observaciones y la narración de tradiciones que se encuentran en su relato de viaje que conocemos como la «Relación».

[ C O L A B O R A D O R E S ]

## [ CARLOS BRITO ]

Poeta, ensayista y documentalista. Magíster en Literatura Latinoamericana. Profesor de la asignatura Literatura Española III y el seminario Poesía y Pensamiento en la Universidad Católica Andrés Bello. Actualmente encargado del Taller de Poesía de la Escuela de Letras de esa casa de estudios. Autor de los libros *Al borde de Dios* (ensayo), *De paso por el frío* (poesía), *Pica y se extiende* (poesía) y *Luz y sombra de la gloria* (relatos).

## [ ANDRÉS CORREA GUATARASMA ]

Editor, reportero y guionista. Profesor de Información Internacional (Universidad Católica Andrés Bello) y analista internacional. Máster en Relaciones Exteriores (Ministerio de Relaciones Exteriores). Licenciado cum laude en Comunicación Social (Universidad Católica Andrés Bello). Ha trabajado para *El Universal* (actual colaborador) y la Real Embajada de Noruega en Venezuela. Actualmente labora en la agencia de noticias Associated Press en Ciudad de México.

## [ ROBERTO ECHETO ]

Artista, productor de espacios radiales y escritor. Licenciado en Letras por la Universidad Católica Andrés Bello. Ganador del 2º Premio del IV Salón Pirelli de Jóvenes Artistas (1999-2000). Ha colaborado con ensayos, crónicas y artículos en distintas publicaciones periódicas de circulación masiva como el diario *El Nacional* y la revista colombiana *El Malpensante*. Ha publicado dos libros de relatos (*Cuentos líquidos* y *Breviario galante*) y una novela (*No habrá final*). En la actualidad produce y escribe *Papelón con limón*, un programa que se transmite de lunes a viernes, entre 11 a.m. y 1 p.m. a través de La Mega 107.3 FM. Le gustan los bares oscuros, fríos y silenciosos en los que se pueda beber cualquier cosa sin tener que padecer los horrores de la música *techno* ni del *karaoke*, dos manifestaciones que demuestran que la especie humana está a punto de desaparecer de la faz del planeta Tierra.

## [ ÁNGEL GUSTAVO INFANTE ]

Escritor. Ha publicado el libro de cuentos *Cerrícolas* (tres ediciones: 1987, 1991, 2004), la novela *Yo soy la rumba* (1992) y *Primeros momentos del pasado crítico* (2002), estudio sobre la formación de la crítica literaria en Venezuela. Premio Fundarte de Narrativa (1986), Premio de Cuentos de *El Nacional* (1987), Premio Consuere para las Artes (1987), Premio de Guión Radiofónico, Radio Caracas Radio / Celarg / Alcaldía de Chacao (1997). Premio de la Bienal Latinoamericana de Literatura José Rafael Pocaterra (mención Narrativa), Ateneo de Valencia (2004), por el libro de cuentos inédito *Una mujer por siempre jamás*, de pronta edición por Monte Ávila Editores Latinoamericana. Algunos de sus cuentos y artículos literarios han sido difundidos en distintas publicaciones

periódicas nacionales y del extranjero. Es licenciado en Letras por la Universidad Central de Venezuela y magíster en Literatura Latinoamericana Contemporánea por la Universidad Simón Bolívar. En la actualidad desempeña el cargo de docente-investigador en el Instituto de Investigaciones Literarias de la Facultad de Humanidades y Educación de la Universidad Central de Venezuela, y dicta clases de Literatura Venezolana en la Escuela de Letras de la Universidad Católica Andrés Bello.

### [ARLENY LEÓN DE D'EMPAIRE]

Egresada de la Universidad de Warwick (Inglaterra) en Estudios Comparados, Literatura Norteamericana y maestrías en Literatura e Historia de la Cultura. Trabajo doctoral sobre crítica cultural del siglo XVIII, y el tratamiento y el discurso de la muerte. Autora de libros en español e inglés sobre el pensamiento del siglo XVIII, tanto literario como histórico. Por publicar *Fantastic spaces, mythical encounters*. Actualmente trabajando en el libro *La modernidad de la conciencia romántica*, así como en los *Cuadernos foucaultianos*. Profesora de la Escuela de Letras de la Universidad Católica Andrés Bello en la cátedra de Poesía, tanto europea como norteamericana, y del seminario Foucault y la Literatura.

### [JULIO LÓPEZ SACO]

Es profesor de Introducción a la Historia Universal e Historia de Asia en la Escuela de Historia de la Universidad Central de Venezuela. Dirige seminarios sobre cultura, religiosidad y mitos griegos y orientales en las Escuelas de Educación y de Letras en la Universidad Católica Andrés Bello. Cursó estudios de licenciatura en Geografía e Historia, de especialización en Historia Antigua y de doctorado en Prehistoria e Historia Antigua en la Universidad de Santiago de Compostela. Ha publicado diversos trabajos sobre religión y mitología antigua en diversas revistas especializadas de antropología, filología, historia y filosofía en España y Venezuela, como *Historia Nova*, *Fortunatae*, *Quincunce*, *Iter Humanitas*, *Montalbán*, *Praesentia*, *Tierra Firme*, *Lógoi*, *Presente y Pasado*, entre otras, y dictado numerosas conferencias, en pregrado y postgrado, relacionadas con la simbología mítica clásica y oriental. Es, actualmente, miembro de la comisión clasificadora de la Facultad de Humanidades y Educación de la Universidad Central de Venezuela y corresponsal en Caracas de la revista *Presente y Pasado* de la Universidad de Los Andes.

### [ROCCO MANGIERI]

Semiólogo, arquitecto y artista plástico. Dirige el Laboratorio de Semiótica y Teoría de los Lenguajes de la Facultad de Arte de la Universidad de Los Andes. Doctor en Filología y Semiótica de las Artes. Coordina los cursos de Semiología de la Imagen y de Estética en la Escuela de Artes Visuales. Secretario general de la Federación Latinoamericana de Semiótica.

**[ANA VIRGINIA PARÍS BRUNI]**

Licenciada en Letras por la Universidad Católica Andrés Bello. Fue directora del Archivo Histórico del Congreso de la República. Ha realizado estudios de Francés y Civilización Francesa en la Universidad de La Sorbona en París. Tiene especialización en Gerencia de Redes de Unidades de Servicios de Información en la Universidad Central de Venezuela. Actualmente cursa la maestría de Literatura Latinoamericana en la Universidad Simón Bolívar y es profesora de educación media y de Literatura Venezolana en la Universidad Católica Andrés Bello.

**[CYBÈLE PEÑA FIGUEREDO]**

Licenciada summa cum laude en Letras por la Universidad Católica Andrés Bello (2005). Profesora de Latín.

**[MARÍA DEL PILAR PUIG MARES]**

Profesora agregada de la Universidad Central de Venezuela, en la que actualmente es directora de la Escuela de Letras. Doctora en Filología Hispánica (UNED-Madrid) y licenciada en Letras (Universidad Central de Venezuela). Se dedica a la docencia universitaria en la Universidad Central de Venezuela, Facultad de Humanidades y Educación, Escuela de Letras (Cátedra de Literatura Española), y en la maestría en Literatura Comparada de la misma facultad, de cuyo Comité Académico es miembro. Igualmente mantiene línea de investigación en el doctorado en Humanidades de la Universidad Central de Venezuela. Ha publicado estudios sobre autores y problemas de la Literatura Española de la Edad Media y el Siglo de Oro en revistas especializadas: Gonzalo de Berceo, erótica renacentista, autos sacramentales, el tema de la fiesta en el Barroco, el *Quijote*, violencia contra la mujer en las Novelas Ejemplares, etc., además de una *Antología del cuento venezolano* (Editorial Panapo) y una edición de *La Celestina*, de Fernando de Rojas (Los Libros de El Nacional). Sus más recientes publicaciones son: el estudio *Madres en literatura española: eros, honor y muerte*, bajo el sello del Fondo Editorial de Humanidades y Educación de la Universidad Central de Venezuela (2004), y sus artículos «¡Oh negro toro de pena!», también acerca del tema de la madre, pero ceñido a *Bodas de sangre*, de Federico García Lorca, en la *Revista de Filología*, nº 22 (2004), Universidad de La Laguna (Tenerife, España) y «La voz de la mujer en la cantiga de amigo», en *Akademios*. Está en prensa su edición del *Quijote* para Monte Ávila Latinoamericana, de la cual ha tenido a su cargo la coordinación de la edición, la elaboración de las notas y el estudio preliminar.

**[ARMANDO ROJAS GUARDIA]**

Poeta y ensayista venezolano, miembro fundador del desaparecido grupo Tráfico. Ha recibido numerosas distinciones como el Premio Municipal Manuel Díaz Rodríguez

(1979), Premio Libro del Año a *El Dios de la intemperie* (1985), Premio Conac de Poesía (1986) y (1996), Premio Mejor Libro de Ensayo a *Crónica de la memoria* en la 3° Bial de Literatura Mariano Picón Salas (1999). Ha publicado, entre otros: *Del mismo amor ardiendo*, *Yo que supe de la vieja herida*, *El Dios de la intemperie*, *Poemas de la quebrada de la Virgen*, *Hacia la noche viva*, *La nada vigilante*, *El esplendor y la espera*. Profesor de la Escuela de Letras de la Universidad Católica Andrés Bello.

### [ ANDRÉS ROMERO-FIGUEROA ]

Profesor titular de la Universidad de Oriente, Universidad Católica Andrés Bello y Universidad Alejandro de Humboldt, instituciones donde ha sido responsable de las cátedras de Lingüística General, Historia de la Lingüística y Teoría Sintáctica en pregrado y postgrado. Se inicia en el contexto de la educación superior luego de obtener título de licenciado en Educación, mención Inglés, en la Escuela de Humanidades y Educación de la Universidad de Oriente. Luego realiza estudios de Lingüística Teórica y Aplicada a nivel de maestría (MS Linguistics) en Georgetown University, Washington DC, y a nivel doctoral (PhD) en la Universidad de Manitoba, Canadá. Es investigador activo sobre lenguas indígenas del Eje Orinoco-Amazonas, y cuenta entre sus estudios publicados varios sobre morfosintaxis y análisis de discurso en warao, pemón, kariña y panare. Fue director de la Escuela de Humanidades y Educación de la Universidad de Oriente y coordinador académico del Núcleo de Sucre de la misma universidad. Se desempeñó también como secretario ejecutivo de la Comisión de Clasificación, director de Relaciones Institucionales, director de Cultura y director de la Unidad de Enlace-Caracas de la Universidad de Oriente. En el contexto internacional es miembro del comité editor de la revista *Liames*, publicada por la Universidad de Campinas, Brasil.

### [ CARLOS SANDOVAL ]

Licenciado en Letras por la Universidad Central de Venezuela. Docente-investigador del Instituto de Investigaciones Literarias de la misma casa de estudios. Magíster en Literatura Venezolana (Universidad Central de Venezuela). Magíster en Literatura Latinoamericana (Universidad Simón Bolívar). Profesor de postgrado de la Facultad de Humanidades y Educación de la Universidad Central de Venezuela y de las Escuelas de Letras de la Universidad Católica Andrés Bello y de la Universidad Central de Venezuela. Autor de *El cuento fantástico venezolano en el siglo XIX* (Caracas, Postgrado FHE-UCV, 2000), *La variedad: el caos* (Caracas, Monte Ávila Editores Latinoamericana, 2000) y de la antología *Días de espantos (cuentos fantásticos venezolanos del siglo XIX)* (Caracas, Postgrado FHE-UCV, 2000). *Días de espantos (cuentos fantásticos venezolanos del siglo XIX)*. (2ª edición. Caracas: Monte Ávila Editores Latinoamericana, 2004).

**[ ARTURO SERRANO ]**

Licenciado en Filosofía por la Universidad Católica Andrés Bello. Cursa estudios doctorales en Humanidades y Estudios Culturales en la Universidad de Londres. Profesor e investigador de la Universidad Católica Andrés Bello en las áreas de Filosofía e Historia del Cine. Actualmente coordina la Cátedra de Honor de la Universidad Católica Andrés Bello.

**[ RICARDO TAVARES LOURENÇO ]**

Licenciado en Letras por la Universidad Católica Andrés Bello. Se ha dedicado a estudiar el contacto lingüístico entre las lenguas española y portuguesa, cuyos avances son: *Realizaciones fonéticas de los grupos silábicos jota + vocal y ge + e, i en el español hablado por inmigrantes portugueses radicados en Caracas* (tesis de grado, 2005) y la ponencia *Contacto lingüístico entre el español y el portugués: caso de inmigrantes portugueses radicados en Venezuela* (presentada en las Jornadas de Investigación UCAB, 2005). Actualmente ejerce el oficio de corrector de textos.

**[ HUMBERTO VALDIVIESO ]**

Es licenciado en Letras graduado en la Universidad Central de Venezuela con especializaciones en Multimedia en la Escuela de Cine y Televisión y Escritura Creativa en el Icrea. Actualmente cursa la maestría en Comunicación Social del Ininco. Profesor de las Escuelas de Letras y Comunicación Social de la Universidad Católica Andrés Bello, así como del postgrado de Publicidad de la misma casa de estudios. Forma parte del equipo de investigadores del Centro de Investigación y Formación Humanística de la Universidad Católica Andrés Bello con la línea de investigación Arte, Historia y Teoría. Ha publicado trabajos de investigación en las revistas *Temas de Comunicación* de la Universidad Católica Andrés Bello e *Investigaciones Literarias* de la Universidad Central de Venezuela. También ha colaborado con la *Revista Nacional de Cultura*, *Revista Logotipos*, diario *El Oriental* de Maturín, *Quinto Día* y *Objetual.com*. Su trabajo como curador comprende las exposiciones *Color, amor y calor de la Pequeña Venecia. Santiago Pol*, en la 51ª Bienal de Venecia; *El Quijote Gráfico y El Barril de Dios. Arte, Ciencia y Tecnología en la obra de Rolando Peña*, en la Universidad Católica Andrés Bello; *Signos de Oquedad. Iván Rojas*, en el Museo Nueva Cádiz de Margarita; y *Santiago Pol. Carteles de Cine*. También ha realizado catálogos para diversos artistas plásticos (Juvenal Ravelo, Rolando Peña, Santiago Pol, Jesús Caviglia e Iván Rojas).

**[ CORINA YORIS ]**

Egresada de las Escuelas de Letras y de Filosofía de la Universidad Católica Andrés Bello, magíster en Literatura Latinoamericana (Universidad Simón Bolívar), doctora en Historia (Universidad Católica Andrés Bello). Profesora de la Universidad Católica Andrés Bello.

Directora del postgrado de Filosofía de la Universidad Católica Andrés Bello, presidenta de la Sociedad Venezolana de Filosofía y coordinadora de la Revista *Cuadernos UCAB*. Ha publicado diversos artículos y libros.

**[ GREGORY ZAMBRANO ]**

Es profesor titular de la Universidad de Los Andes. Investigador adscrito al Instituto de Investigaciones Literarias Gonzalo Picón Febres. Doctor en Literatura Hispánica egresado de El Colegio de México, magíster en Literatura Iberoamericana y licenciado en Literatura Hispanoamericana por la Universidad de Los Andes. Miembro del Sistema Nacional de Investigadores, PPI III. Colaborador en revistas nacionales y extranjeras. Ensayos suyos se han reunido en los volúmenes *Los verbos plurales* (1993), *La tradición infundada. Literatura y representación en la memoria finisecular* (1996), *El lugar de los fingidores y otros estudios sobre literatura hispánica* (1999), *De historias, héroes y otras metáforas* (2000), *Mariano Picón-Salas y el arte de narrar* (2003), entre otros.

[ N O R M A S   D E   P U B L I C A C I Ó N ]

## [ GENERALES ]

Los productos sometidos a consideración de la Comisión Editorial de la Revista *Baciyelmo* deben ser inéditos. Los mismos serán remitidos a la Comisión Editorial por correo postal en disquete acompañado de tres copias impresas. A la Comisión Editorial le corresponderá transferir los trabajos a los miembros del Comité de Arbitraje para que éstos emitan sus opiniones sobre los contenidos, determinen los méritos que tienen y decidan sobre la viabilidad de publicarlos.

La revista acepta materiales escritos en español, inglés y portugués, y eventualmente en francés e italiano. Los textos deben levantarse a 1.5 espacios, en *arial* 12. Las transcripciones de textos referentes a lenguas indígenas deben hacerse siguiendo la simbología del alfabeto fonético internacional. Los disquetes deben ser grabados mediante procesador Word 6.0 o superior. Cada artículo debe ir acompañado de un resumen en español, inglés o portugués de hasta 500 palabras, y en el mismo deben destacarse en negrillas tres palabras clave.

Los trabajos deben contener su título, nombre del autor, institución de origen, dirección postal y dirección electrónica para envío de respuestas, y han de ser enviados a:

### **REVISTA BACIYELMO**

Comisión Editorial  
Escuela de Letras  
Universidad Católica Andrés Bello  
Montalbán.  
Apartado Postal 20332  
Caracas, Venezuela.

## [ BIBLIOGRÁFICAS ]

1

Las notas deberán ir numeradas en el texto y colocadas al final del mismo, antes de las referencias bibliográficas.

2

Las citas textuales dentro de los párrafos serán destacadas con comillas latinas (« »). En los trabajos en inglés se emplearán las comillas inglesas (“ ”).

3

Las citas textuales fuera del texto van en *arial* 11, a un espacio interlineal y con márgenes derecho e izquierdo menor al normal.

4

Las referencias citadas deberán indicarse de acuerdo al sistema autor-fecha: (Edgerton, 2004: 69).

## 5

Las referencias bibliográficas, documentales, hemerográficas, electrónicas y orales deberán incluirse al final del trabajo, ordenadas alfabéticamente y de la manera en que se describe y ejemplifica a continuación:

a. LIBRO: Apellido (mayúsculas) e iniciales del nombre del primer/único autor, inicial del primer nombre y apellidos en minúsculas de cada coautor. Entre paréntesis el año de publicación. Título del trabajo en cursivas. Después de punto y seguido la ciudad en la cual se editó, y luego de dos puntos, el nombre de la editorial:  
AZPARREN GIMENEZ, L. (1994) *La máscara y la realidad*. Caracas: Fundarte.

STOCKWEL, R., J. Bowen y J. Martin (1973) *The grammatical structures of English and Spanish*. Chicago: The University of Chicago Press.

b. ARTÍCULO: Apellidos (mayúsculas) e iniciales del nombre del primer/único autor, inicial del primer nombre y apellido(s) en minúsculas del (o los) coautor(es). Entre paréntesis año de publicación. Luego entre comillas, el título del artículo. Después de punto y seguido, el título de la revista o periódico en cursivas seguido del número del volumen y luego de dos puntos los números de página. Separado por un punto y seguido se coloca la ciudad y luego la editora o institución auspiciante:

LAVANDERO, J. y D. Heinen (1986) «Canciones y bailes del ritual de la nouara». *Montalbán* 17:199-243. Caracas: Universidad Católica Andrés Bello.

Cuando se trate de una parte o capítulo de una publicación no periódica, deberán indicarse los datos de la manera y orden siguiente:

URBAN, G. (1986) «Semiotic function of macro-parallelism in Shockleng origin myth». En J. Sherzer y G. Urban (eds.) *Native South American Discourse*. Berlín: Mouton, 15-57.

## 6

En caso de otros libros o artículos de un mismo autor, publicados durante un mismo año, se añadirán a las fechas entre paréntesis las letras minúsculas a, b, c, etc.: (GIVÓN, 1985, 1985a, 1985b); (GIVÓN, 1985ab).

Este ejemplar se terminó de imprimir  
en los talleres de Impresos Minipres.  
Caracas, 2006.

1911  
MAY 10 1911  
LIBRARY OF THE  
MUSEUM OF COMPARATIVE ZOOLOGY  
HARVARD UNIVERSITY  
CAMBRIDGE, MASS.

# Baciyelmo

Letras.  
Imágenes.  
Creación.

Nota de la Coordinación  
**Arleny León de d'Empaire**

[Perspectivas]

De lo que quiso hacer el ingenioso caballero don Quijote de La Mancha con el señor de la historia o los pormenores de un delirio  
**Carlos Brito**

Las iconografías de Gustave Doré: para una semiótica del grabado en el entorno de la cultura visual  
**Rocco Mangieri**

El *Quijote*: libro libre  
**María del Pilar Puig**

*El Quijote Gráfico*: selección de los trabajos finales de la muestra  
**Santiago Pol**

[Disciplinas]

Three 1930's Discourses: *The Day of the Locust* by Nathanael West, *The Mass Psychology of Fascism* by Wilhelm Reich and *The Pentagon of Power* by Lewis Mumford  
**Arleny León de d'Empaire**

Simbolismo y significado de la arquitectura budista y su influencia en China  
**Julio López Saco**

The Interplay of Semantic and Syntactic Factors in Northern Carib Ergativity  
**Andrés Romero-Figueroa**

Contacto lingüístico entre el español y el portugués: caso de inmigrantes portugueses radicados en Venezuela  
**Ricardo Tavares Lourenço**

Arte y tecnología. Ambiente y anti-ambiente en la contemporaneidad  
**Humberto Valdivieso**

Violencia y género  
**Corina Yoris Villasana**

Por los caminos de Algalandia: incursión en la obra poética de Basilio Tejedor  
**Gregory Zambrano**

[Non finito]

El arte del minicuento  
**Roberto Echeto**

Díptico para Tinha  
**Ángel Gustavo Infante**

La colmena  
**Carlos Sandoval**

La desnudez del loco  
**Armando Rojas Guardia**

[Reseñas]

[Índices del BUL]

